
[p1]

Eerweerde Heer ende Meester,

[Zijne Hoogwaardigheid](#) heeft aangedrongen opdat ik eene beoordeeling zou schrijven over de Goddelijke beschouwingen, niet over den latijnschen opstel, maar over de vervlaamsching. Ik heb dat reeds gedaan, en de beoordeeling gaat verschijnen in 't Belfort met het begin van Juli.¹ Ik ga naar M^r Delaere schrijven dat hij zou zorgen dat zij gelijktijdig uitkome in Biekorf.² Voor Biekorf heb ik ook de ongeboekte woorden verzameld en geschikt die in uwe 96 verschenen bladzijden voorkomen.³

Gelieft bijzonder op te passen om dien opstel nauwkeurig te verbeteren en te volmaken. Ik heb daar twee keeren geschreven in opzichte in stêe van onder opzicht. Is 't kwalijk, verbetert het. In de woordenlijste zijn er eenige woorden waarvan gij de beteekenis beter kent en nader zult kunnen bepalen als ik; bijzonderlijk de drie volgende: Besteedbaar (dat ik uitlegge met: bestaakbaar, bestaanbaar), halzen (uitleg: vatten), en verlaat (uitleg: ruste). Gij moet zien dat er daar geen stommigheden op mijn rekening en staan!

't Gaat bijzonder wél met uwen neve.

Hopende dat gij zult tevreden zijn van mijne beoordeeling heb ik de eer [*Uedele*] eerbiedig te groeten

G. Vandeputte, leeraar in

't Groot-Seminarie, Brugge

17/6 98

Op bl. 58 van de Godd beschouw. Staat er (in 't staaltje dat ik aanhale): volmaaktwezen. 'n Moet het niet zijn: volmaaktheid? Gelieft daar ook op te letten.

.....

1 In: 't Belfort: 13 (juli 1898), p.421-425 verscheen er inderdaad een ruime bespreking door G. Vandeputte, gedateerd 12 juni 1898.

2 In: Biekorf: 9 (1898) 12, p.177-181 verscheen inderdaad dezelfde positieve recensie van G. Vandeputte.

3 Het gaat hier om de 96 pagina's van Guido Gezelles vertaling van de *Meditationes* die al in juni 1898 verschenen waren en bezorgd aan de intekenaars (zie *Jubileumuitgave. Goddelijke Beschouwingen* 1935, Bio-bibliographische inleiding door Dr. P. Allossery, p.217). Met de 'ongeboekte woorden' wordt de alfabetische lijst bedoeld, die Vandeputte had samengesteld als woordverklaring van begrippen die Gezelle in de *Meditationes* hanteerde. De lijst verscheen als: G.V.d.P., Eenige woorden uit de Goddelijke Beschouwingen (1-96) van Guido Gezelle. In: Biekorf: 9 (1898) 13, p.202 en Biekorf: 9 (1898) 14 (p.218-223).

Briefbeschrijving

Verzender	Vandeputte, Gustaaf
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	17/06/1898
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 211 mm x 135 mm papier, wit papiersoort: 1 zijde in twee richtingen beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6997
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13329

Inhoud

Incipit	Zijne Hoogwaardigheid heeft aangedrongen
Tekstsoort	brief

Talen

Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	17/06/1898, Brugge, Gustaaf Vandeputte aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2025
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
